



मुख्यालय, कर्मचारी राज्य बीमा निगम

Headquarters, Employees' State Insurance Corporation
पंचदीप भवन, सी.आई.जी. मार्ग, नई दिल्ली-110002

Panchdeep Bhawan, CIG Road, New Delhi-110002

www.esic.nic.in

संख्या : ए-49/15/38/09-रा.भा.

दिनांक : 11 अगस्त, 2014

सेवा में,

1. बीमा आयुक्त, राष्ट्रीय प्रशिक्षण अकादमी, नई दिल्ली।
2. सभी क्षेत्रीय निदेशक, क.रा.बी. निगम, क्षेत्रीय कार्यालय।
3. सभी निदेशक/प्रभारी संयुक्त निदेशक, उप क्षेत्रीय कार्यालय/प्रभागीय कार्यालय।
4. निदेशक(चिकित्सा) दिल्ली/नोएडा/के.के. नगर।
5. सभी चिकित्सा अधीक्षक, क.रा.बी. निगम अस्पताल।

विषय: शाखाओं/अधीनस्थ कार्यालयों से मंगाई जाने वाली हिंदी रिपोर्ट का नया संशोधित मानक प्रोफार्मा।

महोदय/महोदया,

उपर्युक्त विषय पर कृपया मुख्यालय के दिनांक 22.01.2014 के पत्र संख्या ए-49/15/38/09-रा.भा. का संदर्भ लें जिसमें क्षेत्रीय कार्यालय/उप क्षेत्रीय कार्यालय/प्रभागीय कार्यालय/राष्ट्रीय प्रशिक्षण अकादमी की शाखाओं से मासिक आधार पर और अधीनस्थ कार्यालयों (शाखा कार्यालय/औषधालय) से तिमाही आधार पर हिंदी प्रगति रिपोर्ट मंगाने हेतु तत्संबंधी प्रोफार्मा संलग्न कर प्रेषित किया गया था। अब आवश्यकतानुसार इसे संशोधित किया गया है।

कृपया इसे अधीनस्थ शाखाओं/शाखा कार्यालयों/औषधालयों में शीघ्र परिचालित करें तथा इसमें रिपोर्ट प्राप्त करना सुनिश्चित करें।

भवदीय,

अनुलग्नक : हिंदी रिपोर्ट का संशोधित प्रोफार्मा

(डॉ. पन्ना प्रसाद)

संयुक्त निदेशक(रा.भा.)

प्रतिलिपि :

✓ वेबसाइट सामग्री प्रबंधक को इस अनुरोध के साथ कि इसे वेबसाइट पर अपलोड करें।

संयुक्त निदेशक(रा.भा.)

कर्मचारी राज्य बीमा निगम - नई दिल्ली
संयुक्त निदेशक(रा.भा.)
506
13/08/14

Progress Report for the progressive use of Hindi in the Branches/Branch Offices/Dispensaries of Regional/Sub Regional Office/Hospital/Directorate(Medical)/N.T.A. etc.

शाखा का नाम/Name of the Branch _____

अवधि/Period _____ दूरभाष/वी.ओ.आइ.पी. संख्या Telephone/VOIP No. _____

1. शाखा में कार्यरत अधिकारियों/कर्मचारियों के हिंदी ज्ञान की स्थिति :
Position of Hindi knowledge of officers/employees working in Branch :

अधिकारी/कर्मचारी Officers/Employees	कुल Total	हिंदी में प्रवीणता प्राप्त	कार्यसाधक ज्ञान प्राप्त	हिंदी प्रशिक्षण पा रहे	हिंदी प्रशिक्षण के लिए शेष
समूह 'क' Group 'A'					
समूह 'ख' Group 'B'					
समूह 'ग' Group 'C' (बहुकार्य स्टाफ को छोड़कर)					

2. हिंदी जानने वाले (प्रवीणता एवं कार्यसाधक ज्ञान प्राप्त दोनों को मिलाकर) उन अधिकारियों/कर्मचारियों की संख्या जो अपना काम हिंदी में :
No. of Hindi knowing officers/employees (including those who are proficient and having working knowledge) who do their work in Hindi :

	अधिकारी Officers	कर्मचारी Employees	कुल Total
नहीं करते हैं Nil			
25 प्रतिशत तक करते हैं up to 25%			
26 से 50 प्रतिशत तक करते हैं 25% to 50%			
51 से 75 प्रतिशत तक करते हैं 51% to 75%			
75 प्रतिशत से अधिक करते हैं More than 75%			
शत प्रतिशत करते हैं Cent percent			

3. कार्यालय द्वारा अपनी ओर से लिखे गए पत्र (मूल पत्राचार) की स्थिति :
Position of the letters written by the office itself (original correspondence) :

	राज्य सरकारों (State Government) एवं उनके कार्यालयों और गैर सरकारी व्यक्तियों को भेजे गए पत्र				केन्द्र सरकार (Central Government) के मंत्रालयों/विभागों/कार्यालयों/उपक्रमों/संस्थानों तथा निगम के कार्यालयों को भेजे गए पत्र			
	कुल संख्या	हिंदी/द्विभाषी में	अंग्रेजी में	हिंदी/द्विभाषी में भेजे गए पत्रों का प्रतिशत	कुल संख्या	हिंदी/द्विभाषी में	अंग्रेजी में	हिंदी/द्विभाषी में भेजे गए पत्रों का प्रतिशत
'क' क्षेत्र में स्थित Located in 'A' Region (बिहार, छत्तीसगढ़, हरियाणा, हिमाचल प्रदेश, झारखंड, मध्य प्रदेश, राजस्थान, उत्तर प्रदेश, उत्तराखंड राज्य और अंडमान तथा निकोबार द्वीप समूह, राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली, संघ राज्य क्षेत्र)								
'ख' क्षेत्र में स्थित Located in 'B' Region (गुजरात, महाराष्ट्र और पंजाब राज्य तथा चंडीगढ़, दमन और दीव तथा दादरा व नगर हवेली संघ राज्य क्षेत्र)								
'ग' क्षेत्र में स्थित Located in 'C' Region ('क' और 'ख' क्षेत्र में शामिल नहीं किए गए अन्य सभी राज्य या संघ राज्य क्षेत्र)								

4. राजभाषा नियम, 1976 के नियम 5 के अंतर्गत हिंदी में प्राप्त पत्रों के उत्तर की स्थिति :

Position of replies to the letters received in Hindi under Rule 5 of Official Languages Rules, 1976:

हिंदी में प्राप्त पत्रों की कुल संख्या	जिनके उत्तर हिंदी में दिए गए	जिनके उत्तर अंग्रेजी में दिए गए	जिन पत्रों के उत्तर दिए जाने अपेक्षित नहीं थे

5. राजभाषा अधिनियम, 1963 की धारा 3(3) के अंतर्गत जारी कागजात की स्थिति :

Documents issued/specified in Section 3(3) of the Official Languages Act 1963 :

		कुल संख्या	हिंदी और अंग्रेजी में	केवल अंग्रेजी में	केवल हिंदी में
(क)	सामान्य आदेश (आदेश, अनुदेश, परिपत्र, ज्ञापन, निर्णय आदि) General Orders (Orders, Instructions, Circulars, Memorandum, Decision etc.)				
(ख)	अधिसूचनाएं (Notifications)				
(ग)	प्रेस-विज्ञप्तियां / टिप्पणियां (Press Communiqués/Releases)				
(घ)	संविदाएं (Contracts)				
(ङ)	करार (Agreements)				
(च)	लाइसेंस (Licences)				
(छ)	परमिट (Permits)				
(ज)	टेंडर के फार्म और नोटिस (Notice and forms of tenders)				
(झ)	संकल्प (Resolutions)				
(ञ)	नियम (Rules)				
(ट)	संसद के एक सदन में या दोनों सदनों में प्रस्तुत सरकारी कागज-पत्र (रिपोर्टों के अलावा) Official papers laid before a House or both the Houses of Parliament (other than Reports)				
(ठ)	संसद के एक सदन में या दोनों सदनों में प्रस्तुत प्रशासनिक और अन्य रिपोर्ट Administrative and other Reports laid before a House or both the Houses of Parliament				
(ड)	प्रशासनिक या अन्य रिपोर्टें Administrative or other Reports				

6. 'क' और 'ख' क्षेत्रों में स्थित केन्द्रीय सरकार के कार्यालयों द्वारा क्षेत्र 'क' में स्थित केन्द्र सरकार के कार्यालयों/बैंकों/उपक्रमों/संस्थानों तथा राज्यों या संघ क्षेत्रों या उनके अधीन कार्यालयों से अंग्रेजी में प्राप्त पत्रों के उत्तर की स्थिति (ऊपर मद संख्या 3 में वर्णित मूल पत्राचार के अतिरिक्त) :

Position of reply to English letters received in central offices located in region 'A' & 'B' from Central Govt. offices/Banks/PSUs/Institutes and the State or UTs or their subordinate offices located in Region 'A' (except original correspondence mentioned in above item no. 3) :

'क' क्षेत्र में स्थित केन्द्र सरकार के कार्यालयों/बैंकों/उपक्रमों/संस्थानों अथवा इनके अधीनस्थ कार्यालयों से अंग्रेजी में प्राप्त पत्रों के उत्तर की स्थिति :

Position of reply to English letters received from Central Govt. offices/Banks/PSUs/Institutes or its subordinate offices located in Region 'A' :

	अंग्रेजी में प्राप्त कुल पत्रों की संख्या	जिन पत्रों के उत्तर हिंदी में दिए गए	जिन पत्रों के उत्तर अंग्रेजी में दिए गए	जिन पत्रों के उत्तर दिए जाने अपेक्षित नहीं थे
'क' क्षेत्र से भेजे गए पत्र				
'ख' क्षेत्र से भेजे गए पत्र				

'क' क्षेत्र में स्थित राज्य सरकारों या संघ क्षेत्रों अथवा उनके अधीन कार्यालयों से अंग्रेजी में प्राप्त पत्रों के उत्तर की स्थिति :

Position of reply to English letters received from State Govts. or UTs or their subordinate offices located in Region 'A' :

अंग्रेजी में प्राप्त कुल पत्रों की संख्या	जिन पत्रों के उत्तर हिंदी में दिए गए	जिन पत्रों के उत्तर अंग्रेजी में दिए गए	जिन पत्रों के उत्तर दिए जाने अपेक्षित नहीं थे

7. फाइलों पर कार्य Work in files :

- (क) अवधि के दौरान लिखी गई कुल टिप्पणियों की संख्या _____
 (ख) हिंदी में लिखी गई टिप्पणियों की संख्या _____
 (ग) शाखाधिकारी/प्रबंधक/प्रभारी बीमा चिकित्सा अधिकारी द्वारा लिखी गई हिंदी टिप्पणियों का प्रतिशत _____

8. अपनी ओर से भेजे गए ई-मेल/चैक E-mail/Cheques sent by the office itself :

		कुल	हिंदी	अंग्रेजी	द्विभाषी
(1)	ई-मेल Email				
(2)	जारी किए गए चैक cheques issued				

9. हिंदी कार्यशाला में प्रशिक्षित कर्मचारियों द्वारा हिंदी में काम करने की स्थिति :

Position of the Hindi work done by the Employees trained in Hindi Workshop :

- (क) कुल अधिकारियों एवं कर्मचारियों की संख्या Total number of Officers & Employees _____
 (ख) कुल प्रशिक्षित Total no. of the trained _____
 (ग) इनमें से कितने हिंदी में काम करते हैं Out of them, how many do work in Hindi _____

10. लिपिक (टंकक)/आशुलिपिक Clerks (Typists)/Stenographers :

	कुल संख्या	उनकी संख्या जिनसे टंकण/आशुलिपि का कार्य अपेक्षित है	हिंदी टंकण/आशुलिपि जानने वालों की संख्या	कम्प्यूटर पर अपना काम हिंदी में करने के लिए प्रशिक्षित टंककों/आशुलिपिकों की संख्या	हिंदी टंकण/आशुलिपि का प्रशिक्षण पाने वालों की संख्या	अधिकतर हिंदी में कार्य करने वालों की संख्या	कभी-कभी हिंदी में कार्य करने वालों की संख्या	प्रशिक्षण के लिए शेष
टंकक								
आशुलिपिक								

11. रजिस्ट्रों, सेवा पुस्तिकाओं तथा फाइलों के शीर्षक Headings of Registers, Service Books and Files :

	कुल	हिंदी/द्विभाषी	अंग्रेजी
रजिस्टर Register			
फाइल File			
सेवा पुस्तिका Service Book			

12. उपस्थिति पंजिका में प्रविष्टियां Entries in Attendance Register :

कुल कार्मिक Total no. of personnel		हिंदी में	अंग्रेजी में	द्विभाषी
	नाम			
	हस्ताक्षर			

13. उपर्युक्त रजिस्ट्रों/सेवा पुस्तिकाओं में प्रविष्टियां Entries in above Registers/Service Books :

	कुल	हिंदी/द्विभाषी	अंग्रेजी
रजिस्टर Register			
सेवा पुस्तिका Service Book			

14. रबड़ की मोहरों, नामपट्ट और साइन बोर्ड की स्थिति Position of Rubber Stamps, Name Plates and Sign boards :

	कुल	केवल अंग्रेजी में
मोहरें Stamps		
नामपट्ट Name plate		
साइन बोर्ड Sign Board		

15. अन्य विवरण Other Details :

	कुल	हिंदी	अंग्रेजी	द्विभाषी
(1) मुद्रित/साइक्लोस्टाइल फार्म/प्रपत्र				
(2) मानक मसौदे Standard draft				
(3) लिफाफों पर पते Address on Envelopes (‘क’ और ‘ख’ क्षेत्र को भेजे गए)				

16. अवधि के दौरान आयोजित बैठकें आदि Departmental meetings etc. organised during the period :

मद	कुल संख्या	हिंदी में	अंग्रेजी में	द्विभाषी
बैठकों की कार्यसूची				
बैठकों के कार्यवृत्त				
बैठकों में वार्तालाप/कार्रवाई				

17. कम्प्यूटर पर हिंदी में कार्य Work in Hindi on computer :

- (क) कम्प्यूटर पर हिंदी में कार्य करने का ज्ञान रखने वाले कार्मिकों की संख्या _____
No. of personnel having knowledge to work in Hindi on computer
- (ख) कम्प्यूटर पर हिंदी में कार्य करने वाले कार्मिकों की संख्या _____
No. of personnel working in Hindi on computers
- (ग) कार्मिक अपने कार्य का कितने प्रतिशत कार्य हिंदी में करते हैं _____
Percentage of work disposed in Hindi out of total work disposed by personnel

18. आपकी शाखा/आपके कार्यालय द्वारा किए गए निरीक्षण (प्रशासनिक, आंतरिक लेखापरीक्षा, अन्य) :
Inspections (Administrative, Internal Audit, etc.) conducted by your Branch/Office.

कुल निरीक्षण	कितने की टिप्पणी/रिपोर्ट हिंदी में तैयार की गई How many notes/reports have been prepared in Hindi	कितनी निरीक्षण टिप्पणियों/रिपोर्टों में राजभाषा के प्रयोग संबंधी कोई टिप्पणी/अनुदेश दिए गए Number of inspection notes/reports in which remarks/instructions were given in respect of the use of Official Language

शाखा अधिकारी/प्रबंधक/प्रभारी बीमा चिकित्सा अधिकारी के हस्ताक्षर व मोहर
Signature and Stamp of the Branch Officer/Manager/Insurance Medical Officer Incharge